

# Precision Health Scale

## UC-321PL

*Instruction Manual*

English

*Manuel d'instructions*

Français

*Manual de Instrucciones*

Español

*Manuale di Istruzioni*

Italiano

*Bedienungsanleitung*

Deutsch

*Gebruiksaanwijzing*

Nederlands

*使用手册*

中文

# Inhalt

## Vor der Benutzung

Vorkehrungen	1
Bauteile der Waage	2
Anzeigesymbole	3
Installieren (oder Ersetzen) der Batterien	3

## Bedienung

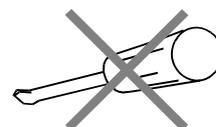
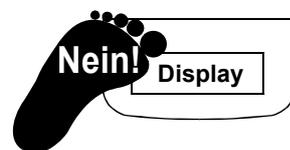
Normales Messen	4
Messen Ihres Gewichts	4
Wiegen von Kindern oder kleinen Tieren	5
Messen Ihres Gewichts auf einem Teppich	6

## Verweise

Technische Daten	7
Warten der Waage	7
Bevor Sie den Service anfordern	8

# Vorkehrungen

- Lesen Sie vor Verwendung der Waage diese Anleitung durch.
- Stellen Sie die Waage auf eine feste und ebene Fläche, z.B. auf einen Fliesen, Holz- oder Laminatboden.
- Stellen Sie die Waage nicht auf einen weichen, nassen oder rutschigen Untergrund.  
Falls die Waage auf einem Teppich verwendet wird, müssen Sie die Kunststofffüße anbringen (siehe Abbildung auf Seite 6).
- Die Waage besteht aus empfindlichen Präzisionsteilen.  
Vermeiden Sie Extreme bezüglich Temperatur, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Erschütterungen, Nässe und Staub.
- Stellen Sie sich nicht mit nassen Füßen auf die Waage. Ihre Füße müssen trocken sein, damit Sie nicht ausrutschen und sich ernsthaft verletzen.
- Steigen Sie vorsichtig auf den mittleren Bereich der Waage.
- Stellen Sie sich nicht auf das Anzeigefenster.
- Wenn Sie den Messungsschalter für längere Zeit gedrückt halten, wird die Lebenszeit der Batterie verkürzt.

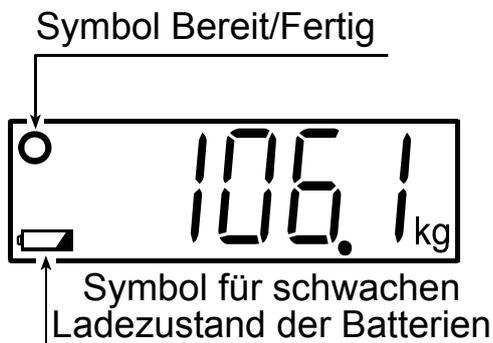


## Benutzerhinweise

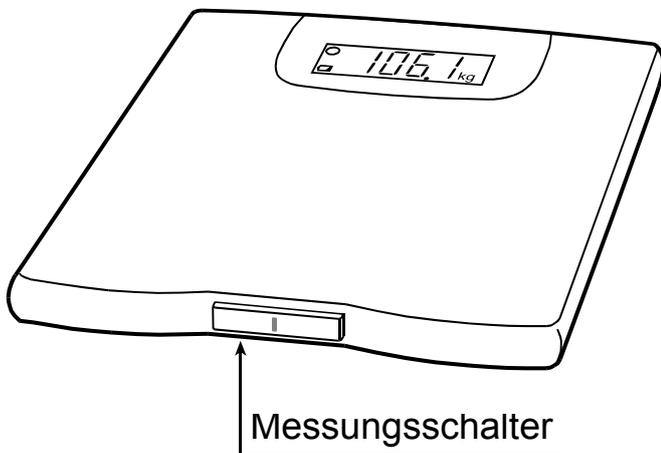
- Diese Waage ist für Heim- und Klinik Anwendungen zugelassen.

# Bauteile der Waage

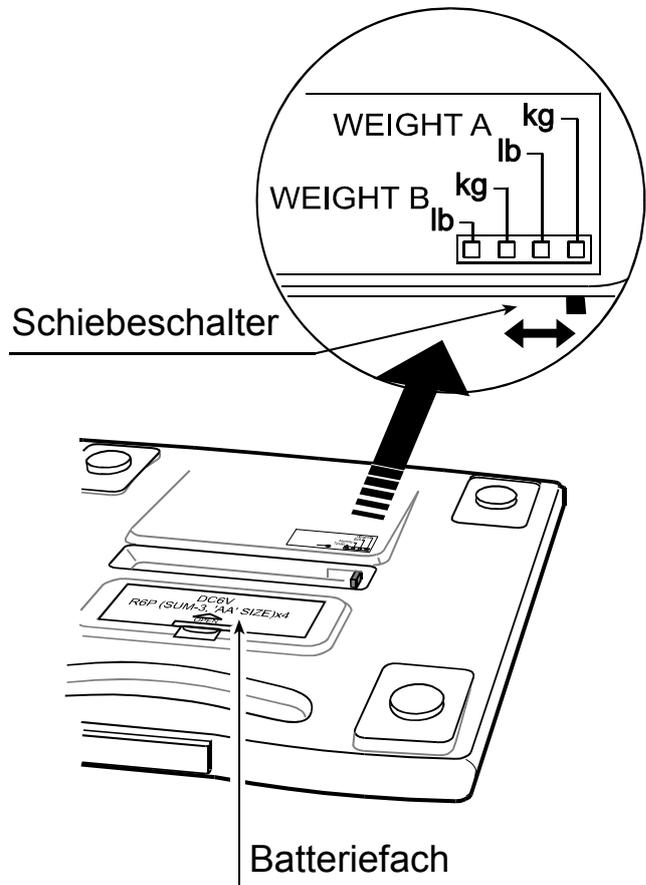
## Anzeige



## Vorderseite



## Rückseite



- Mit Hilfe des Schiebeschalters können Sie die folgenden Maßeinheiten auswählen, die in zwei Kategorien – WEIGHT A und WEIGHT B – klassifiziert sind. Innerhalb von WEIGHT A und WEIGHT B können Sie auswählen, ob das Gewicht in Kilogramm oder Pfund angezeigt wird. Der Unterschied zwischen WEIGHT A und WEIGHT B ist die Geschwindigkeit der Kommunikation vom Datenport an andere Geräte (z.B. Modem, Drucker, Telefon). Befolgen Sie die Anleitungen Ihres Fernüberwachungsunternehmens für die Auswahl der richtigen Position des Schiebeschalters.
- Die Waage verfügt über eine „automatische Abschaltfunktion“.
  - Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn „0.0 kg /0.0 lb“ und das Symbol Bereit/Fertig  ca. 45 Sekunden lang angezeigt wurden.
  - Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn das Symbol  und das Gewicht ca. 15 Sekunden lang angezeigt wurden.

# Anzeigesymbole

	Symbol Bereit/Fertig Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die Messanzeige stabil ist.
	Symbol für schwachen Ladezustand der Batterie Tauschen Sie alle vier Batterien gegen neue aus, wenn dieses Symbol angezeigt wird.

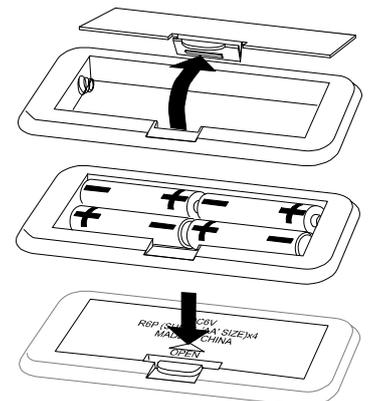
## Installieren (oder Ersetzen) der Batterien

### Vorsicht

- Setzen Sie jede Batterie mit den positiven (+) und negativen (-) Anschlüssen entsprechend den Symbolen im Batteriefach ein.
- Eine fehlerhafte Installation der Batterien kann zum Auslaufen der Batterien führen.
- Tauschen Sie alle vier Batterien gegen neue aus, wenn das Symbol  angezeigt wird.
- Verwenden Sie keine Kombination aus alten und neuen Batterien. Dadurch kann die Waage beschädigt oder die Lebenszeit der Batterien verkürzt werden.
- Die Lebenszeit der Batterien hängt von der Umgebungstemperatur, dem Batterietyp und der Verwendung ab.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus, wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird. Die Batterien könnten auslaufen und die Waage beschädigen.

### Schritte zum Installieren (oder Ersetzen) der Batterien

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite der Waage, indem Sie den Haken vorsichtig in Richtung des Pfeils drücken und die Abdeckung nach hinten anheben.
2. Setzen Sie vier neue Batterien mit den positiven (+) und negativen (-) Anschlüssen entsprechend den Symbolen im Batteriefach ein.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein, indem Sie diese in das Fach schieben und vorsichtig hineindrücken.



# Normales Messen

## Messen Ihres Gewichts

1. **Stellen Sie den Schiebeschalter auf den richtigen Modus.**

Beispiel: Stellen Sie den Moduswahlschalter auf [WEIGHT B].

2. **Drücken Sie vorsichtig den Messungsschalter.**

Für einige Sekunden werden alle Anzeigesegmente angezeigt.

3. **Warten Sie, bis das Symbol  angezeigt wird.**

Warten Sie, bis „0.0 kg /0.0 lb“ und das Symbol Bereit/Fertig  angezeigt wird.

Hinweis: Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn „0.0 kg /0.0 lb“ und das Symbol Bereit/Fertig  ca. 45 Sekunden lang angezeigt wurden.

4. **Stellen Sie sich vorsichtig auf die Waage und stehen Sie während der Messung still.**

Die Anzeige ändert sich in Striche. Stehen Sie so still Sie können.

5. **Ihr Gewicht wird nach der Anzeige des Symbols  angezeigt.**

Nach etwa 15 Sekunden schaltet sich die Waage automatisch aus.

6. **Gehen Sie von der Waage herunter.**

Stellen Sie den Schiebeschalter auf den richtigen Modus



Drücken Sie den Messungsschalter



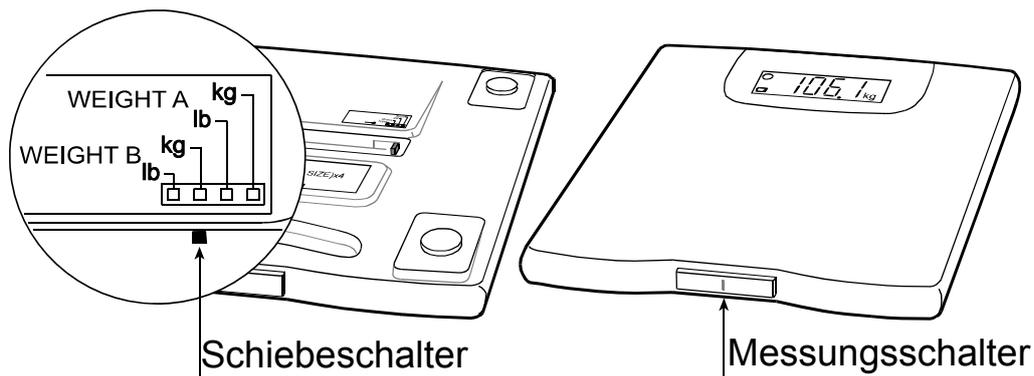
Symbol Bereit/Fertig



Steigen Sie auf die Waage



Gehen Sie von der Waage herunter



# Normales Messen

## Wiegen von Kindern oder kleinen Tieren

- 1. Stellen Sie den Schiebeschalter auf den richtigen Modus.**

Beispiel: Stellen Sie den Moduswahlschalter auf [WEIGHT B].

- 2. Drücken Sie vorsichtig den Messungsschalter und stellen Sie sich auf die Waage.**

Für einige Sekunden werden alle Anzeigesegmente angezeigt.  
Stellen Sie sich ohne Kind oder Tier auf dem Arm auf die Waage, bevor „0.0 kg /0.0 lb“ angezeigt wird.

- 3. Nehmen Sie das Kind oder Tier in Ihre Arme.**

Bleiben Sie auf der Waage stehen und lassen Sie sich das Kind oder Tier sicher in Ihre Arme legen, innerhalb von zehn Sekunden nachdem die Waage „0.0 kg /0.0 lb“ und das Symbol Bereit/Fertig  anzeigt.

Bleiben Sie während der Messung still stehen, bis das Symbol Bereit/Fertig  angezeigt wird. Die Anzeige ändert sich in Striche. Stehen Sie so still Sie können.

Hinweis: Die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn „0.0 kg /0.0 lb“ und das Symbol Bereit/Fertig  ca. 45 Sekunden lang angezeigt wurden.

- 4. Das Gewicht des Kindes oder Tieres können Sie ablesen, nachdem das Symbol  angezeigt wird.**

Nach etwa 15 Sekunden schaltet sich die Waage automatisch aus.

- 5. Gehen Sie von der Waage herunter.**

Stellen Sie den Schiebeschalter auf den richtigen Modus

Drücken Sie den Messungsschalter  
Steigen Sie auf die Waage



Symbol  
Bereit/Fertig



Nehmen Sie das Kind oder  
Tier in Ihre Arme



Gehen Sie von der  
Waage herunter

# Messen Ihres Gewichts auf einem Teppich

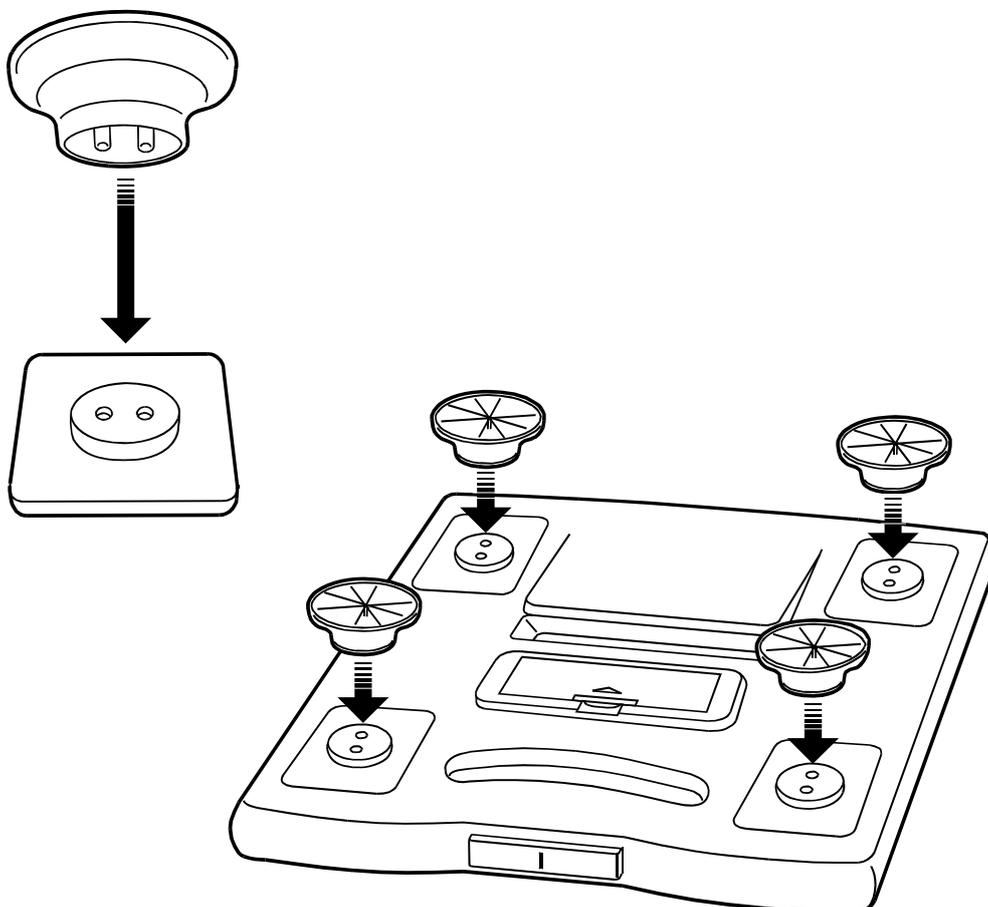
Stellen Sie die Waage auf eine feste, ebene Fläche, z.B. auf einen gefliesten, Holz- oder Laminatboden. Falls die Waage auf einem Teppich verwendet werden muss, müssen Sie die Kunststofffüße anbringen.

## Schritte zum Anbringen der Zusatzfüße

1. Jeder Zusatzfuß hat zwei Stifte. Bringen Sie die Stifte mit den Löchern am Wagenboden in Übereinstimmung und setzen Sie den Zusatzfuß fest ein.
2. Befestigen Sie an allen vier Beinen einen Zusatzfuß.

## Hinweise

- Bitte passen Sie auf, dass Sie bei der Verwendung der Waage mit Zusatzfüßen nicht stürzen.
- Wir empfehlen Sie Verwendung der Waage auf einer tragfähigen und ebenen Fläche.



---

## Technische Daten

---

Digitalanzeige	Flüssigkristallanzeige, 25 mm Zeichenhöhe
Maximales Messgewicht	200 kg / 450 lb
Auflösung	0,1 kg / 0,2 lb
Stromversorgung	Vier Batterien vom Typ AA (R6P oder LR6, 1,5 Volt x 4)
Lebensdauer der Batterien	ca. 1.000 Messungen
Zubehör	Zusatzfüße (4), Bedienungsanleitung, Batterien (4)

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung oder jegliche Verpflichtung seitens des Herstellers vorbehalten.

## Übereinstimmung mit EU-Richtlinien

**CE** Die Waage entspricht der Europäischen Richtlinie der EMV  
(Elektromagnetische Verträglichkeit) 2004/108/EG.

**Hinweise: Nur für die Verwendung im Innenbereich. Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen kann der Anzeigewert nachteilig beeinflusst werden.**

---

## Warten der Waage

---

- Reinigen Sie die Waage mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem mit einer milden Reinigungslösung befeuchteten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen der Waage niemals Alkohol, Benzin, Verdünner oder andere scharfe Chemikalien.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach heraus, wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird.

## Bevor Sie den Service anfordern

Probleme	Maßnahmen zur Abhilfe
Wenn der Messungsschalter gedrückt wird, wird nichts angezeigt.	Prüfen Sie die Installation der Batterien. Ersetzen Sie alle vier Batterien durch neue.
Das Display zeigt „88888“ an. Das Display zeigt „E-0“ an. Der Unterschied zwischen erwartetem und gemessenem Gewicht ist groß.	Nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie wieder ein. Stellen Sie die Waage auf einen tragfähigen und ebenen Fußboden auf. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die die Unterseite der Waage berühren könnten. Wenn Sie die Waage auf einem Teppich aufstellen, müssen Sie die Zusatzfüße anbringen, oder stellen Sie die Waage auf einer ebenen Fläche auf, z.B. auf einer Fliese oder auf Holz.
Das Display zeigt  an.	Ersetzen Sie alle vier Batterien durch neue.

Falls Sie das Problem nicht lokalisieren und beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst von A&D. Der Kundendienst von A&D unterstützt autorisierte Händler mit technischen Informationen, Ersatzteilen und Geräten.



**A&D Company, Limited**

1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN  
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

**A&D INSTRUMENTS LTD.**

Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom  
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

**A&D ENGINEERING, INC.**

1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.  
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

**A&D Australasia Pty Ltd.**

32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA  
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

**A&D KOREA Limited**

한국에이.엔.디(주)  
대한민국 서울시 영등포구 여의도동 36-2 맨하탄 B/D 8층  
( 8th Floor, Manhattan Bldg. 36-2 Yoido-dong, Youngdeungpo-ku, Seoul, KOREA )  
전화: [82] (2) 780-4101 팩스: [82] (2) 782-4280